



Verificare traduceri si interventie in caz de urgenta pentru spectacolele inregistrate ce se vor difuza online in cadrul festivalului;

2.2. Remunerația stabilită pentru prestație este de: **22.222 lei brut**, și va fi achitată conform programării contabile.

3. DURATA ȘI LOCUL EXECUTĂRII CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract se încheie pentru perioada **15.06.2024 - 03.07.2024**, în vederea pregătirii și realizării evenimentului Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu 2024, contractul urmând a fi considerat finalizat la îndeplinirea tuturor obligațiilor ce decurg din acesta.

3.2. Locul executării contractului: sediul teatrului și alte locații administrate de TNRS / puse la dispoziție pe perioada Festivalului.

4. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

4.1. Să îl remunereze pe PRESTATOR pentru rezultatul activității sale;

4.2. Să ofere PRESTATORULUI condiții corespunzătoare de muncă cu respectarea normelor de securitate și sănătate în muncă și normele privind situațiile de urgență.

4.3. Să plătească la termenele fixate sumele convenite PRESTATORULUI.

4.4. Să calculeze, sa retina si sa vireze impozitul, prin reținere la sursă, conform prevederilor Legii nr.227/2015 actualizată privind Codul Fiscal.

5. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

În executarea prezentului contract **PRESTATORUL** se obligă:

5.1 Pastrarea permanenta a legăturii, pe cât posibil, cu fiecare coordonator de compartiment, pentru depistarea eventualelor probleme apărute între timp, dar și pentru a se asigura că termenele limită stabilite de către conducerea FITS pot fi respectate;

5.2 Aducerea la cunoștința conducerii FITS, dar și a responsabililor de compartimente (atunci când e necesar), orice aspect sau eveniment care poate influența în vreun fel buna organizare și desfășurare a proiectului;

5.3 Respectarea normelor de siguranta in exploatare, securitate și sănătate în muncă și PSI specifice obiectivului in care se desfășoara evenimentul, asa cum sunt ele statuate in actele de reglementare si in normele legale aplicabile;

5.4 Colaborare cu toti membrii echipei FITS 2024 (colaboratori, angajati, voluntari);

5.5 Sa duca la indeplinire obiectul contractului, în condițiile și de calitate cerute de beneficiar.

5.6 Sa execute intocmai si la timp obligatiile asumate;

5.7 Sa respecte secretul activitatii si normele disciplinare stabilite de BENEFICIAR, Regulamentul de Organizare și Funcționare al TNRS

6. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

6.1. Fiecare parte răspunde față de cealaltă pentru pagubele cauzate din culpa sa.

6.2. **BENEFICIARUL** este în drept să solicite organelor jurisdicționale competente obligarea **PRESTATORULUI** la plata de daune pentru prejudiciile cauzate **BENEFICIARULUI** în situațiile în care nu și-a respectat obligațiile asumate prin prezentul contract.

6.3. **PRESTATORUL** este în drept să solicite organelor jurisdicționale competente obligarea **BENEFICIARULUI** la plata de daune pentru prejudiciile pe care acesta i le-a cauzat prin nerespectarea clauzelor stipulate în prezentul contract.

6.4. **BENEFICIARUL** nu va fi responsabil pentru niciun fel de daune-interese sau compensații către prestator ca urmare a unui accident sau prejudiciu suportat de prestator sau adus de acesta unei alte persoane anagajate de BENEFICIAR din vina sa.





7. ÎNCETAREA CONTRACTULUI CIVIL

Prezentul contract civil încetează:

- 7.1. La solicitarea uneia dintre părți, cu o notificare prealabilă în scris de 15 de zile lucrătoare.
- 7.2. La termenul pentru care a fost încheiat.
- 7.3. În cazul în care Prestatorul nu își îndeplinește obligațiile contractuale sau întârzie în executarea acestor obligații, prezentul contract încetează de drept, fără somație, notificare și fără intervenția instanțelor de judecată.

8. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 8.1. Eventualele neînțelegeri ivite între părți ca urmare a executării prezentului contract se vor soluționa pe cale amiabilă.
- 8.2. În caz de litigiu părțile aleg de comun acord competența Judecătoriei Sibiu.

9. ALTE CLAUCZE

- 9.1. Părțile se angajează să asigure confidențialitatea asupra tratativelor purtate în vederea încheierii acestui contract precum și asupra acelor clauze care, prin natura lor nu sunt de notorietate publică.
- 9.2. Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă potrivit legii.
- 9.3. Beneficiarul nu va fi responsabil pentru niciun fel de daune-interese sau compensații către Prestator ca urmare a unui accident sau prejudiciu suportat de acesta sau adus de acesta unei alte persoane angajate de Beneficiar, din vina sa .
- 9.4. Beneficiarul nu este ales de către Prestator să declare, calculeze, rețină și să plătească contribuțiile individuale de asigurări sociale și de asigurări de sănătate. Prestatorul declară că optează pentru a declara la ANAF, calcula și plăti contribuțiile individuale de asigurări sociale și de asigurări de sănătate aferente prezentului venit, - după caz, conform prevederilor legale în vigoare.
- 9.5. Prevederile prezentului contract se completează cu dispozițiile Codului Civil, ale Codului Fiscal, cu modificările și completările ulterioare, O.G.51/1998 aprobată și modificată prin Legea 245/2001, O.G. 21/2007 aprobată cu modificări prin Legea nr. 353/2007.

10. DISPOZIȚII PRIVIND DATELE CU CARACTER PERSONAL

1. În prezentul contract, în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) nr. 679/2016 al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene, privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, prin **date cu caracter personal** se înțelege: nume și prenume, codul numeric personal, seria și numărul actului de identitate, adresa de domiciliu, rezidența fiscală, adresa de e-mail, număr de telefon, semnătura persoanei fizice, contul bancar și orice alte date care identifică persoana fizică.
2. Datele cu caracter personal vor fi prelucrate pentru luarea în evidență, executarea și gestionarea prezentului contract și/sau oricăror documente semnate între părți; niciuna dintre părți nu va prelucra datele în scopuri secundare, incompatibile cu scopurile pentru care le-a colectat.
3. Prestatorul , prin semnarea prezentului contract:
 - (i) își exprimă în mod expres și irevocabil acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal necesare pentru executarea prezentului contract și/sau oricăror documente semnate între părți (nume și prenume, codul numeric personal, seria și numărul actului de identitate, adresa de e-mail, telefon și semnătura, etc.);
 - (ii) a citit și a înțeles conținutul prezentului capitol și a acceptat în mod expres fiecare clauza.





TEATRUL NAȚIONAL RADU STANCA SIBIU

FONDAT ÎN 1788

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrs Sibiu
CIF 4556190

Drept pentru care s-a încheiat prezentul contract în două exemplare dintre care fiecare parte a primit un exemplar.

**BENEFICIAR,
TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA”**

PRESTATOR,

[Redacted content]



TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU ESTE O INSTITUȚIE PUBLICĂ DE CULTURĂ
AFLATĂ SUB DIRECTĂ AUTORITATE A CONSILIULUI LOCAL AL MUNICIPIULUI SIBIU
ȘI FINANȚATĂ DE ACEASTĂ AUTORITATE.